



AUTORIZA TRATO DIRECTO Y APRUEBA TÉRMINOS DE REFERENCIA PARA CONTRATAR EL SERVICIO DE ARRIENDO DE UN STAND EN EL MARCO DEL DÍA LATINOAMERICANO 2017 EN WEIMAR, PARA EL DEPARTAMENTO ECONÓMICO DE LA EMBAJADA DE CHILE EN BERLÍN, ALEMANIA.

En Berlín, 05 de octubre de 2017

RESOLUCIÓN EXENTA BERLÍN Nº 073-2017

VISTOS:

Lo dispuesto en la Ley 19.886, de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios; el Decreto Supremo Nº 250 del Ministerio de Hacienda, de 2004; la Ley N°20.981 de Presupuestos del Sector Público para el año 2017, en la Partida 06, Capítulo 02, del Programa 02, Promoción de Exportaciones, Subtítulos 22 y 29, Glosa 05, el Decreto con Fuerza de Ley Nº 53 de 1979, del Ministerio de Relaciones Exteriores; la Resolución Exenta N°J-436, de 13 de abril de 2017, que suspende aplicación de resoluciones que indica, y aprueba instrucciones para las contrataciones en el exterior; y la Resolución Nº 1.600 de 2008 de la Contraloría General de la República.

CONSIDERANDO:

1. Que, la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, en adelante e indistintamente DIRECON, debe realizar permanentemente diversos procesos de compras y contrataciones públicas, los que están regulados por la Ley Nº 19.886 y su Reglamento.
2. Que, para el cumplimiento de sus funciones, especialmente aquella de colaborar, dentro del contexto de la política económica que fija el Gobierno, al desarrollo exportador del país a través de la promoción, diversificación y estímulo del proceso exportador y la internacionalización de las empresas chilenas, DIRECON ha desarrollado, por medio de la Dirección de Promoción de Exportaciones, en adelante e indistintamente PROCHILE, una estrategia de apoyo a la imagen exportadora del país, consistente y coherente con las diversas campañas de promoción que se están llevando a cabo en el exterior por los distintos sectores económicos, que potencie la imagen de los productos, procesos y servicios nacionales en el exterior.
3. Que, en el contexto anterior, PROCHILE participará en la ciudad de Weimar, Alemania, en el evento Día Latinoamericano 2017, evento a realizarse entre los días 17 y 18 de octubre 2017.
4. Que, PROCHILE, para los efectos señalados en el considerando precedente, y a través del Departamento Económico de la Embajada de Chile en Berlín, Alemania, ha estimado necesario el servicio de arriendo de un stand en el evento mencionado con el objeto de promocionar los servicios ProChile y de los productos chilenos.
5. Que, la Ley N°20.981 de Presupuestos del Sector Público para el año 2017, en el Programa 02, Promoción de Exportaciones, Glosa 05, estableció que los contratos administrativos que el Ministerio de Relaciones Exteriores y sus servicios dependientes y relacionados celebren con personas naturales o jurídicas extranjeras o con chilenos residentes en el exterior, que deban ejecutarse fuera del territorio nacional, tales como contratos de suministro de bienes muebles, de prestación de servicios o de ejecución de acciones de apoyo, no les será aplicable la obligación de desarrollar los procesos de compras utilizando el Sistema de Información de Compras y Contrataciones de la Administración como, asimismo, la de



contratar con personas naturales o jurídicas que se encuentren inscritas en el Registro de Proveedores, a los cuales se refiere la ley N° 19.886 y su reglamento, debiendo presentarse como mínimo tres cotizaciones de diferentes proveedores, salvo en los casos que prevé el artículo 8° inciso final de la mencionada ley o que el monto de la contratación sea inferior al equivalente de 150 UTM.

6. Que, en la citada Glosa 05, se establece además la obligación de resguardar debidamente los principios de eficiencia, transparencia, publicidad, impugnabilidad, igualdad y no discriminación arbitraria en los contratos administrativos que se celebren en el exterior, tomando en consideración, entre otros, los factores idiomáticos, culturales y de orden jurídico existentes en el exterior.
7. Que, en atención a lo anterior y al tenor de los términos de referencia que en este acto se aprueban, se hace necesario contratar los servicios de "Lateinamerika Verein e.V.", ya que otorga condiciones adecuadas con los términos de referencia precio, disponibilidad, y se encuentra en condiciones de prestar los servicios requeridos por la Institución.
8. Que, el inciso 1° del artículo 63, del Decreto Supremo N° 250, de 2004, del Ministerio de Hacienda, establece que podrán formalizarse mediante la emisión de orden de compra y la aceptación de ésta por parte del proveedor, las adquisiciones menores a 100 UTM. De la misma forma podrán formalizarse mediante la emisión de orden de compra y la aceptación de ésta por parte del proveedor, las contrataciones superiores a 100 UTM e inferiores a 1000 UTM, cuando se trate de bienes o servicios estándar de simple y objetiva especificación.

RESUELVO:

I.- AUTORIZÁSE contratar directamente con "Lateinamerika Verein e.V" N° de registro de empresa DE118715278, con domicilio en Raboisen 32, 20095, Hamburgo, Alemania, para la contratación del servicio de arriendo de un stand en el marco del Día Latinoamericano 2017, con el objeto de promocionar los servicios de ProChile y de los productos chilenos, hasta por un monto total de €650.- (Seiscientos cincuenta euros) impuestos incluidos y costos asociados.

II.- APRUEBANSE los siguientes Términos de Referencia que sirvieron de base para elegir al proveedor con quien contratar:

TÉRMINOS DE REFERENCIA SERVICIO DE ARRIENDO DE UN STAND EN EL MARCO DEL DÍA LATINOAMERICANO 2017

Objetivo:

Para el cumplimiento del Departamento Económico de la Embajada de Chile en Berlín, Alemania, y en el marco de la participación de ProChile en el evento Día Latinoamericano 2017, en la ciudad de Weimar, Alemania, a realizarse entre los días 17 y 18 de octubre 2017, se ha estimado necesario contratar el servicio de arriendo de un Stand, con el objeto de promocionar los servicios de ProChile y de los productos chilenos.

Requerimientos:

- Arriendo de stand compartido de la Alianza del Pacífico.
- Arriendo en los días 17 y 18 de octubre de 2017.
- Tamaño de 6m², incluyendo una mesa y 4 sillas.
- Se debe considerar la entrada para dos personas.



Monto Máximo:

El monto máximo a pagar es el equivalente a US\$900.- (Novecientos dólares de los Estados Unidos de América), impuestos incluidos y costos asociados.

III.- EMÍTASE Orden de Compra en los siguientes términos:

ORDEN DE COMPRA BERLÍN Nº 073-2017	
NOMBRE:	Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales
RUT:	70.020.190-2
DIRECCION:	Mohrenstrasse 42, 10117 Berlín, Alemania.
TELEFONO:	49-30-7262 03 920
FAX:	49-30-206 34 974
FECHA ENVIO OC:	Octubre de 2017
SEÑOR (ES):	Lateinamerika Verein e.V.
Nº IDENTIFICACIÓN:	DE 118715278
DIRECCIÓN:	Raboisen 32, 20095 Hamburgo, Alemania.
DIRECCION DE ENVIO FACTURA:	Mohrenstrasse 42, 10117 Berlín, Alemania.
FORMA DE PAGO:	Cheque, transferencia electrónica o efectivo.
NOMBRE BIEN O SERVICIO:	Servicio de arriendo de un stand en el marco del Día Latinoamericano 2017.
CANTIDAD:	Según lo dispuesto en los Términos de Referencia y lo ofertado por la entidad "Lateinamerika Verein e.V".
ESPECIFICACIONES Y VALOR TOTAL POR LOS SERVICIOS:	<p>SERVICIOS A PRESTAR POR LATEINAMERIKA VEREIN E.V</p> <p>1. REQUERIMIENTOS GENERALES DEL SERVICIO Para el cumplimiento del Departamento Económico de la Embajada de Chile en Berlín, Alemania, y en el marco de la participación de ProChile en el evento Día Latinoamericano 2017, en la ciudad de Weimar, Alemania, a realizarse entre los días 17 y 18 de octubre 2017, se ha estimado necesario contratar el servicio de arriendo de un Stand, con el objeto de promocionar los servicios de ProChile y de los productos chilenos.</p> <p>2. REQUERIMIENTOS ESPECÍFICOS DEL SERVICIO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arriendo de stand compartido de la Alianza del Pacífico. • Arriendo en los días 17 y 18 de octubre de 2017. • Tamaño de 6m², incluyendo una mesa y 4 sillas. • Se debe considerar la entrada para dos personas.

	<p>VALOR TOTAL: El monto total a pagar es hasta por un monto total de €650.- (Seiscientos cincuenta euros) impuestos incluidos y costos asociados.</p>
<p>OBSERVACIONES:</p>	<p>1) La aceptación de la presente Orden de Compra implica que ni los representantes legales de "Lateinamerika Verein e.V", ni dicha sociedad, se encuentran en la situación prevista en el artículo 4º inciso 6º de la Ley N° 19.886.</p> <p>2) Los pagos se realizarán mediante cheque, transferencia electrónica o efectivo, siempre que se hayan cumplido los siguientes hitos y condiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Una vez que se haya prestado la totalidad de los servicios contratados; b) Que la Contraparte Técnica haya certificado la conformidad de los servicios prestados; c) Dentro de los 30 días siguientes a la recepción, de la respectiva factura correctamente emitida; <p>El pago podrá efectuarse a través de cheque, transferencia electrónica o efectivo, para lo cual "Lateinamerika Verein e.V" deberá informar el banco, número de cuenta y demás datos que sean necesarios para girar los fondos.</p>

IV. DÉJESE establecido que de conformidad a lo preceptuado en el artículo 7º, letra e), de la Ley N° 20.285, sobre Transparencia de la Función Pública y Acceso a la Información de la Administración del Estado, los representantes legales y dueños de la entidad denominada "Lateinamerika Verein e.V" son Don Bodo Liesenfeld y don Christoph G. Schmitt.

V. NOTIFÍQUESE la presente Resolución por escrito a la entidad "Lateinamerika Verein e.V" ya individualizada.

VI. IMPÚTESE el gasto que demande el contrato que se aprueba por esta resolución, al Programa 02, Subtítulo 22, Ítem 09, Asignación 999, del presupuesto en moneda extranjera de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, vigente para el año 2017.

VII. PUBLÍQUESE esta Resolución en la Sección de Gobierno Transparente del sitio web del Servicio, de conformidad con lo dispuesto en el literal g) del artículo 7º de la Ley 20.285.

ANÓTESE, COMUNIQUESE, PUBLÍQUESE Y ARCHÍVESE



Diego Torres Diez
Jefe del Departamento Económico
de la Embajada de Chile en Berlín, Alemania

Distribución:

1. Departamento Económico de la Embajada de Chile en Berlín.
2. Subdepartamento de Europa- ProChile.
3. Subdepartamento de Compras y Contrataciones.
4. Subdepartamento Red Externa.
5. Archivo.